



de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

**Kaffeesatzabwurf- / Restwasserablauf-Set X-Linie**

Bedienungsanleitung

**Coffee grounds disposal / drip drain set X line**

Instructions for use

**Set d'éjection de marc de café / évacuation de l'eau résiduelle ligne X**

Mode d'emploi

**Set espulsione dei fondi di caffè / scarico acqua residua linea X**

Istruzioni per l'uso

**Set afvoer koffieresidu / restwater X-serie**

Gebruiksaanwijzing

**Juego de expulsión automática de posos / agua sobrante línea X**

Modo de empleo

**Kit de eliminação das borras de café / escoamento da água residual da linha X**

Manual de instruções

**Set för kaffesump- / skölvattenhantering X-line**

Bruksanvisning

**Sett for kaffegrututkast / restvannsavløp X-serie**

Instruksjonsbok

**Zestaw odprowadzania fusów / odpływowy tacy ociekowej linia X**

Instrukcja obsługi

**Комплект деталей для выброса кофейных отходов /****отвода остаточной воды для серии X**

Руководство по эксплуатации

**Sada pro shoz kávové sedliny / odtok zbývající vody série X**

Návod k obsluze

## Inhoudsopgave

Leveringsomvang.....	14
1 Benodigd gereedschap.....	15
2 Installatie.....	15
Vorbereiding.....	15
Afvoer koffieresidu.....	15
Afvoer restwater.....	15
Afsluitende werkzaamheden.....	16
3 JURA contacten.....	16

## Leveringsomvang



**Aanwijzing voor het gebruik van de koffie-volautomaat met de set afvoer koffieresidu/restwater:**  
Om de koffieresiduteller van de koffie-volautomaat te deactiveren moet u de optie »Directe afvoer koffieresidu« met behulp van de Customer Software activeren.

## 1 Benodigd gereedschap

- Boormachine
- Vijl
- Extra voor afvoer koffieresidu:
  - Kroonboor  $\varnothing$  60 mm
  - Kroonboor  $\varnothing$  70 mm
- Extra voor afvoer restwater:
  - Boor  $\varnothing$  10 mm
  - Kroonboor min.  $\varnothing$  35 mm

## 2 Installatie

### Vorbereiding

- ▶ De koffie-volautomaat uitschakelen.
- ▶ De netstekker uit het stopcontact trekken.
- ▶ Het waterreservoir verwijderen.
- ▶ Het aroma-beschermdoeksel van het bonenreservoir **afsluiten**.
- ▶ De restwaterbak en de koffieresidubak verwijderen.

### Afvoer koffieresidu

- ▶ Een gat in de onderzijde van de restwaterbak boren (kroonboor  $\varnothing$  60 mm).



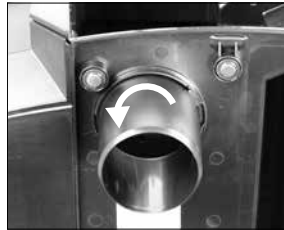
- ▶ Het boorgat met een vijl ontbramen.
- ▶ De koffieresidutrechter in de restwaterbak plaatsen.



- ▶ Een gat voor de afvoer koffieresidu in de tafel boren (kroonboor  $\varnothing$  70 mm). Zie voor de positionering de afbeelding op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.
- ▶ De koffie-volautomaat voorzichtig op zijn achterzijde neerleggen.
- ▶ De ronde afdekking verwijderen.



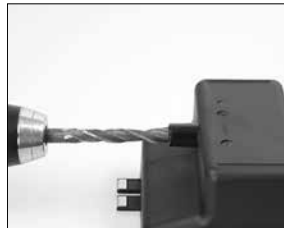
- ▶ Het buisstuk plaatsen en vastdraaien.



- ▶ De volautomaat met het buisstuk in de boring in de tafel plaatsen, resp. de afvoer restwater installeren (zie volgende paragraaf).

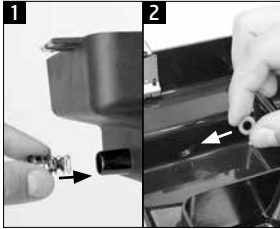
### Afvoer restwater

- ▶ Een gat voor de klep in de restwaterbak boren (boor  $\varnothing$  10 mm).

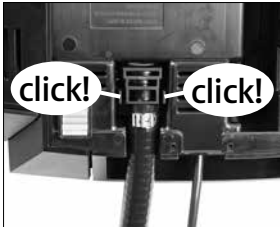


- ▶ Het boorgat met een vijl ontbramen.

- ▶ De klep plaatsen (kleplichaam en drukveer aan buitenkant, rode O-ring aan binnenkant).



- ▶ Een gat voor de restwaterslang in de tafel boren (kroonboor min.  $\varnothing$  35 mm; afstand tot het apparaat min. 40 mm). Zie voor de positionering de afbeelding op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.
- ▶ De koffie-volautomaat voorzichtig op zijn achterzijde neerleggen.
- ▶ De restwaterslang in de geleiding vastklikken.



- ▶ De koffie-volautomaat weer rechtop zetten.
- ▶ De restwaterslang door de boring in de tafel steken.

### Afsluitende werkzaamheden

- ▶ De restwaterbak plaatsen.
- ▶ Het waterreservoir plaatsen.
- ▶ De netstekker in het stopcontact steken.
- ▶ De koffie-volautomaat inschakelen.

## 3 JURA contacten

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- @ Meer contactgegevens voor uw land vindt u online onder [www.jura.com](http://www.jura.com).

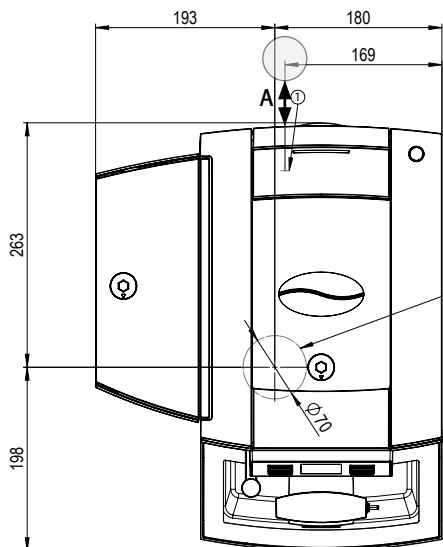
**de**

Abbildung: Position Rohrstück für Kaffeesatz-abwurf (2) und Restwasserschlauch (1) auf Geräteunterseite (Mindestabstand (A) der Bohrung zum Gerät: 40 mm).

**en**

Figure: Position of tube section for coffee grounds disposal (2) and drain hose (1) on bottom of machine (minimum distance (A) of hole from machine: 40 mm).

**fr**

Illustration : emplacement de la pièce tubulaire pour l'éjection du marc de café (2) et du tuyau d'eau résiduelle (1) sous la machine (distance minimale (A) entre l'orifice et la machine : 40 mm).

**it**

Figura: posizione tubo per espulsione dei fondi di caffè (2) e tubo dell'acqua residua (1) sul lato inferiore dell'apparecchio (distanza minima (A) del foro dall'apparecchio: 40 mm).

**nl**

Afbeelding: Positie van het buisstuk voor de afvoer van het koffieresidu (2) en de restwaterslang (1) aan de onderzijde van het apparaat (minimale afstand (A) van de boring tot het apparaat: 40 mm).

**es**

Figura: posición del tubo para la expulsión automática de posos (2) y el tubo de recogida de agua sobrante (1) en la parte inferior de la máquina (distancia mínima (A) del orificio a la máquina: 40 mm).

**pt**

Figura: Posição da secção do tubo para eliminação das borras de café (2) e para o tubo da água residual (1) na parte inferior do aparelho (distância mínima (A) do orifício até ao aparelho: 40 mm).

**sv**

Bild: Position för rördelen för kaffesumpkast (2) och droppvattenslangen (1) på apparatens undersida (minsta avstånd (A) för hålet till apparaten: 40 mm).

**no**

Avbildning: Posisjon til rørstykke for kaffegrututkast (2) og restvannsslange (1) på apparatets underside (minsteavstand (A) mellom boringen og apparatet: 40 mm).

**pl**

Ilustracja: Pozycja kształtki rurowej do usuwania fusów (2) i węży odprowadzającego nadmiar wody (1) na spodzie urządzenia (minimalny odstęp (A) otworu od urządzenia: 40 mm).

**ru**

Рис.: Расположение патрубка для выброса кофейных отходов (2) и шланга для отвода остаточной воды (1) на нижней панели кофемашины (минимальное расстояние (A) от отверстия до кофемашины: 40 мм).

**cs**

Vyobrazení: Poloha trubičky pro shoz kávové sedliny (2) a hadičky na zbytkovou vodu (1) na spodní straně přístroje (minimální vzdálenost (A) otvoru od přístroje: 40 mm).